



**BOMBAS**

**IDEAL**

SERIE RNI - GNI



**50Hz**



RNI-GNI/0019

**EQUIPOS DIVERSOS... / SOME INSTALLATIONS... /**



## Certificado UNE EN ISO 9001:2000 / Certification UNE EN ISO 9001:2000

Calidad y Servicio son las dos constantes que mueven la empresa. Sintonzar con los deseos de los clientes y anticiparse a ellos le permite gozar de su confianza, siendo esto el mejor capital para su futuro. Una red de 9 delegaciones propias con sus almacenes, completada con 200 distribuidores y SAT en las principales poblaciones, aseguran el mejor servicio en el territorio nacional.

Por otro lado, nuestra presencia en los cinco continentes con sociedades propias ó participadas, licencias de fabricación y distribuidores, materializan nuestra actividad en los 68 países donde operamos.



*For Bombas Ideal, quality and service are the two most important forces and by meeting our customers' current needs and anticipating their future requirements the company has gained their trust. The maintenance of these principals are the capital for the future.*

*In its home market of Spain, Bombas Ideal has a network of 9 Branch Offices each with their local stores of new pumps and spares. There are a further 200 dealers supported by Technical After-Sales Offices in the main cities nation providing a comprehensive service as befits a leading pump manufacturer.*

*Bombas Ideal has associate companies, manufacturing licensees and distributors in 68 countries and is represented on all five continents providing a substantial international presence.*

Qualité et Service, voici les deux constantes que caractérisent l'activité de l'entreprise.

Répondre et anticiper les désirs des clients lui permet de jouir de leur confiance, ceci étant son meilleur capital de futur. Un réseau de 9 succursales avec leurs magasins, complété par 200 distributeurs et des SAT (Service Assistance Technique) dans les principales villes, assurent le meilleur service sur le territoire espagnol.

D'autre part, notre présence sur les cinq continents par le biais de sociétés participées, licences de fabrication et distributeurs, matérialisent notre activité dans les 68 pays où nous travaillons.



Este banco de pruebas es una herramienta indispensable para el departamento de I+D+i, cuyo protagonismo en la estrategia de la empresa es notorio, basándose el futuro en la continua creación y mejora de los productos.

La preocupación constante por la innovación y calidad hace estar a la empresa en posesión del certificado ISO 9001.

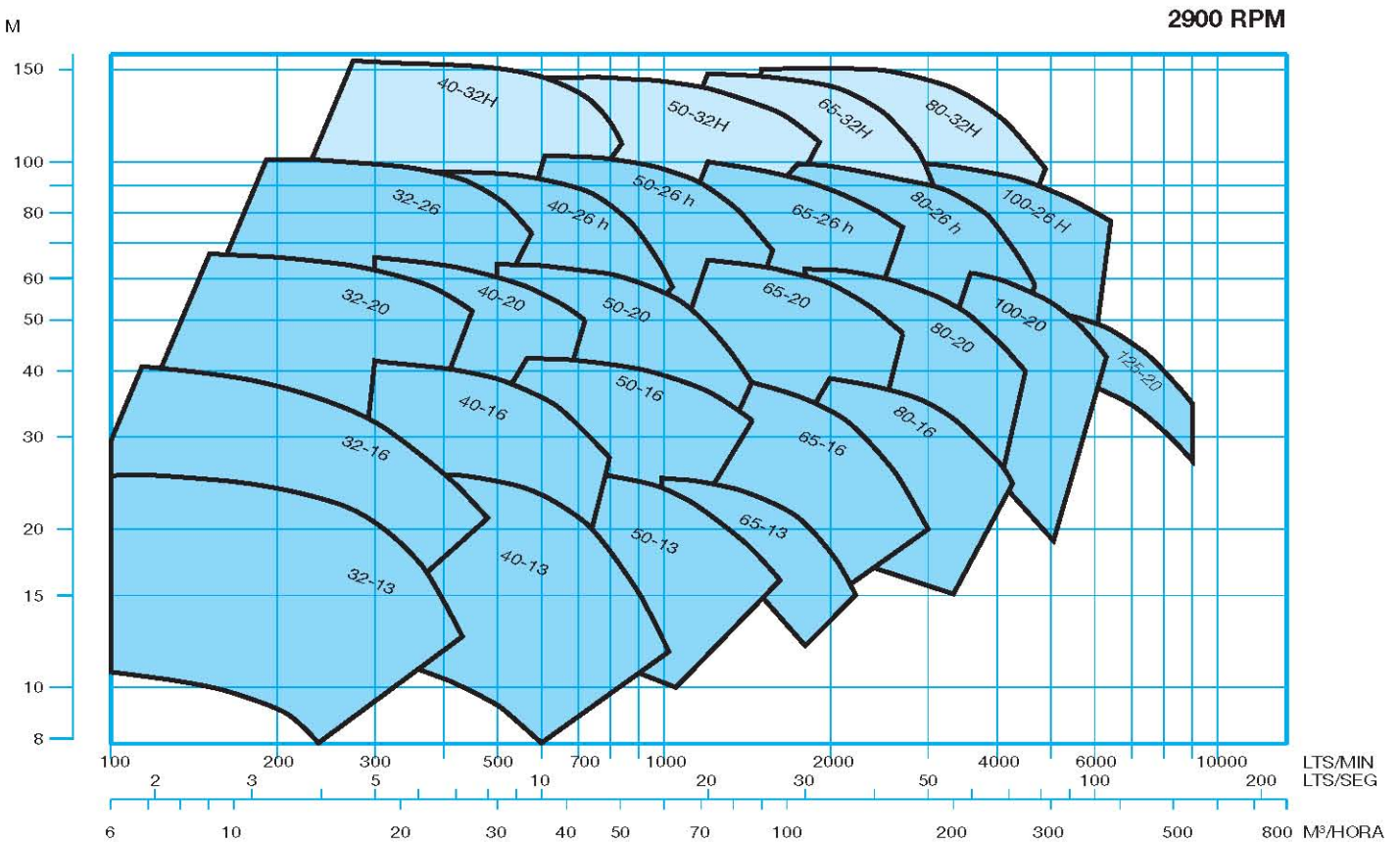
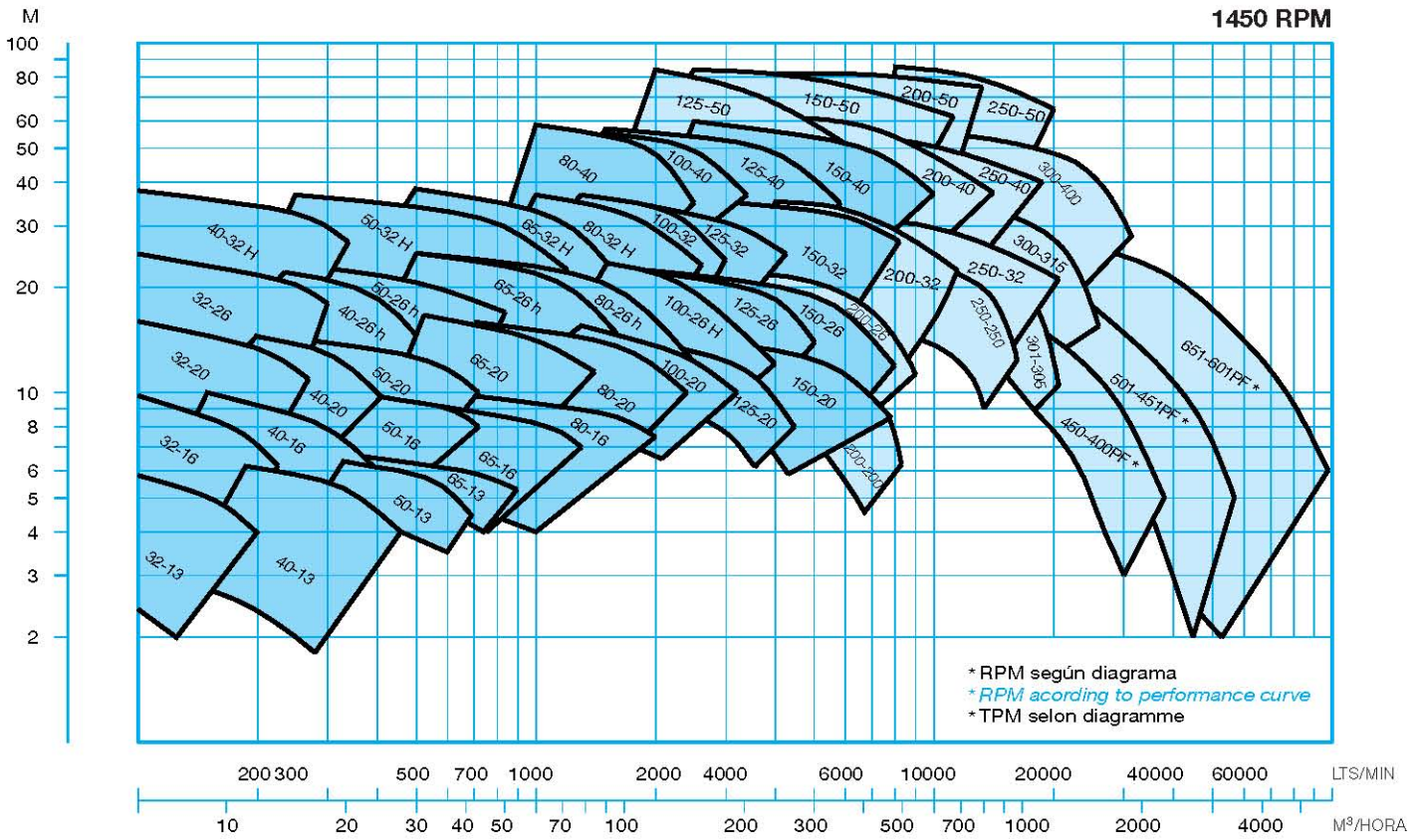
*In addition to the routine testing of production pumps, the test-bed is an essential tool of the R&D Department, whose role is central to the Company's long-term strategy.*

*Bombas Ideal has always recognised the importance of the development of new products and the continuous improvements of the existing product range. Accreditation and implementation of ISO 9000 is an essential tool in the Company's constant search for quality and innovation.*

Ce banc d'essais est un outil indispensable pour le département de R+D, dont le rôle dans la stratégie de l'entreprise est fondamental, le futur passant par la création et l'amélioration continue des produits.

La constante préoccupation pour l'innovation et la qualité, ont conduit notre société à obtenir la certification ISO 9001.

CAMPOS DE TRABAJO / PERFORMANCE CHARTS / CHAMPS DE TRAVAIL



**ELECTROBOMBAS HORIZONTALES NORMA DIN 24255**



**Aplicaciones**

Bombas adecuadas para elevación y trasiego de líquidos en: Minas, industrias, riego, construcción, instalaciones de calefacción y aire acondicionado, municipios, equipos contra-incendios etc.

**Características generales**

Las normas EN 733 / DIN 24255 / NF E-44111 definen los campos de trabajo hidráulicos y principales dimensiones de las bombas centrífugas de aspiración axial PN 10 con soporte para cojinete de eje horizontal.

Bajo estas normas hemos diseñado nuestra gama de bombas centrífugas horizontales. Esta normalización permite unificar la misma pieza a gran número de tamaños de bombas, facilitando así el servicio de recambios al reducir la variedad de piezas.

La ejecución estándar con cierre mecánico o empaquetadura, es adecuada para elevar líquidos con temperaturas hasta 100° C. En la construcción con cierre mecánico especial se pueden alcanzar incluso los 160° C.

Su diseño permite la revisión completa de todas las partes giratorias e internas, sin necesidad de desconectar el cuerpo de bomba de las tuberías de aspiración e impulsión. No es necesario desplazar tampoco el motor, si se ha provisto de un manguito de acoplamiento con distanciador.

**Aplications**

*Suitable pumps for handling and pumping liquids in mines, irrigation, building, industries, air-conditioning, fire-fighting sets, etc.*

**General characteristics**

*EN 733/DIN 24255/NF E-44111 standards define the hydraulic performances and main dimensions of the end suction centrifugal pumps rating 10 bar with bearing bracket.*

*We have designed our range of horizontal centrifugal pumps in accordance with these standards*

*This standard philosophy leads to simplicity in maintenance, as well as manufacture, as fewer components are required to service the entire range, also making easier the spare parts service. Standard construction, either packing or mechanical seal, is suitable for pumping liquids with temperatures up to 100°C. When special mechanical seal is assembled, temperature of pumped liquid can reach 160° C.*

*The volute, including suction and discharge flanges, is independently foot mounted, allowing for inspection on rotating and internal parts with both flanges connected.*

*The bearing frame, stuffing box, casing cover and impeller can be removed as an integral unit when using a spacer type coupling.*

**Domaines d'utilisation**

Ces pompes sont destinées aux services généraux dans les mines, les industries, l'agriculture, les équipes contre-incendie, les installations de conditionnement d'air, etc.

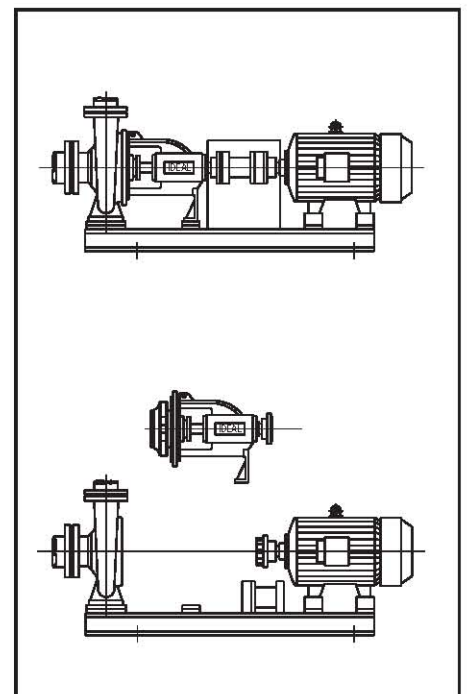
**Caracteristiques generales**

Les normes EN 733 / DIN 24255 / NF E-44111 définissent les champs de travail hydrauliques et les principales dimensions des pompes centrifuges à aspiration axiale PN 10 à support sous corps de pompe.

Sous ces normes, nous avons dessiné notre série de pompes centrifuges horizontales.

La conception de ces pompes est régie par un souci de standardisation qui permet l'emploi d'éléments identiques à plusieurs modèles en facilitant le service des pièces de rechange.

Ces pompes en exécution normale avec garniture mécanique ou tresse sont conçues pour le pompage de liquides atteignant des températures jusqu'à 100°C. La construction avec garniture mécanique spéciale peut travailler jusqu'à 160°C. Sa structure permet la révision complète de toutes les parties tournantes et internes, sans avoir à séparer le corps de la pompe des tuyauteries d'aspiration et refoulement. Il n'est pas nécessaire de déplacer le moteur, qui est muni d'un manchon d'accouplement avec pièce d'espacement.





#### Características generales

La gama GNI son grupos monobloque, formados por la bomba normalizada EN 733/DIN 24255 acoplada a un motor estándar. Esta gama cubre el campo hidráulico de aplicación dado en la norma con las ventajas propias de su construcción compacta, fácil instalación, perfecta alineación bomba-motor, reducidas dimensiones, ... etc.

Caudales hasta 1500 m<sup>3</sup>/h.  
 Presiones hasta 100 mts.  
 Potencias hasta 100 CV.  
 Velocidad : 1450 y 2900 RPM.  
 Tolerancias datos de servicio según ISO 9906. Anexo A.

#### Motores

Motores eléctricos estandarizados según normas EN 60034 / DIN VDE 0530 / IEC 34-72 del tipo asincrónico con rotor en jaula de ardilla, IP 55, y aislamiento clase F. Para funcionamiento continuo S1 a la potencia nominal, máxima temperatura ambiente 40°C.

Forma constructiva:

B5 para tamaños constructivos hasta 132.  
 B35 para tamaños superiores.

Posibilidad de incorporar motores especiales para atmósfera explosiva, ambiente marino, clima tropical, etc.

#### Materiales constructivos

Cuerpo de bomba, rodete, aros cierre, tapa cuerpo, y tapa soporte en hierro fundido. Eje de bomba en acero inoxidable 13 % Cr.

Opcional:

-Rodete de bronce.  
 -Eje acero AISI 316.

La ejecución estándar con cierre mecánico normalizado según DIN 24960 es adecuada para elevar líquidos con temperaturas hasta 100 °C. Con cierre mecánico especial puede trabajar hasta 160 °C.

#### General characteristics

The GNI range consist of end suction pump according to EN 733/DIN 24255 close coupled to standard motor. This range of pumps covers the full hydraulic field of application given in this standard with the specific advantages of its compact construction, easy installation, perfect alignment pump-motor, reduced dimensions, ... etc.

Flows up to 1500 m<sup>3</sup>/h.  
 Heads to 100 mts.  
 Powers to 100 HP.  
 Speed : 1450 and 2900 RPM.  
 Tolerances on service data according to ISO 9906. Annex A.

#### Motors

Standardized electric motors according to EN 60034 / DIN VDE 0530 / IEC 34-72 asynchronous type with squirrel-cage rotor, IP 55 and isolation class F.

For continuous performance S1 at rated power, the maximum ambient temperature is 40°C.

Type of construction:  
 B5 up to and holding frame 132.  
 B35 for bigger frames.

Special motors available for explosive environment, marine ambience, tropical climates, etc.

#### Materials of construction

Pump casing, impeller, wear ring, casing cover and support in cast iron.

Pump shaft in stainless steel / 13 % Cr.

Optional:

-Impeller in bronze.  
 -Shaft in St. steel AISI 316.

Standard construction with mechanical seal standardized according to DIN 24960 is suitable for pumping liquids with temperatures up to 100 °C. When special mechanical seal is assembled temperature of pumped liquid can reach 160 °C.

#### Caractéristiques générales

Les pompes de la gamme GNI sont des groupes monobloc composés d'une pompe normalisée EN 733/DIN 24255 accouplée à un moteur standard. Cette gamme couvre le champ de travail hydraulique donné dans cette norme avec les avantages propres à sa construction compacte, une facile installation, un parfait alignement pompe-moteur, des dimensions réduites, ... etc.

Débits jusqu'à 1500 m<sup>3</sup>/h.  
 Pressions jusqu'à 100 mts.  
 Puissances jusqu'à 100 CV.  
 Vitesse : 1450 y 2900 TPM.  
 Tolérances sur données de service selon ISO 9906. Annexe A.

#### Moteurs

Moteurs électriques standards selon les normes EN 60034/DIN VDE 0530/IEC 34-72 du type asynchrone avec rotor en court-circuit, IP 55, et isolement classe F. Pour un fonctionnement continu S1 à la puissance nominale, température maximale ambiante 40°C.

Type de construction:

B5 jusqu'à la taille 132 inclus.  
 B35 pour des tailles supérieures.

Moteurs spéciaux disponibles pour des environnements sensibles aux explosions pour milieu marin, climats tropicaux, etc.

#### Matériaux de construction

Corps de pompe, roue, bague d'usure, couvercle du corps, et support en fonte.

Arbre de pompe en acier inoxydable 13%Cr.

En option:

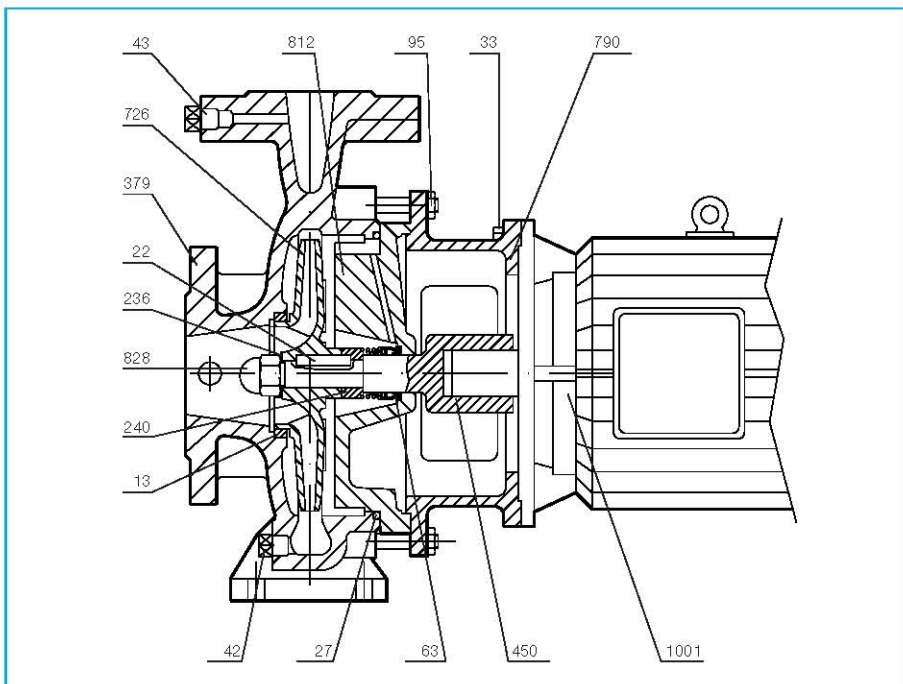
-Roue en bronze.  
 -Arbre en acier AISI 316.

Ces pompes en exécution standard avec garniture mécanique normalisée selon DIN 24960 sont conçues pour le pompage de liquides atteignant des températures jusqu'à 100°C. La construction avec garniture mécanique spéciale peut travailler jusqu'à 160°C.

CORTE / *COUPE* / SECTION

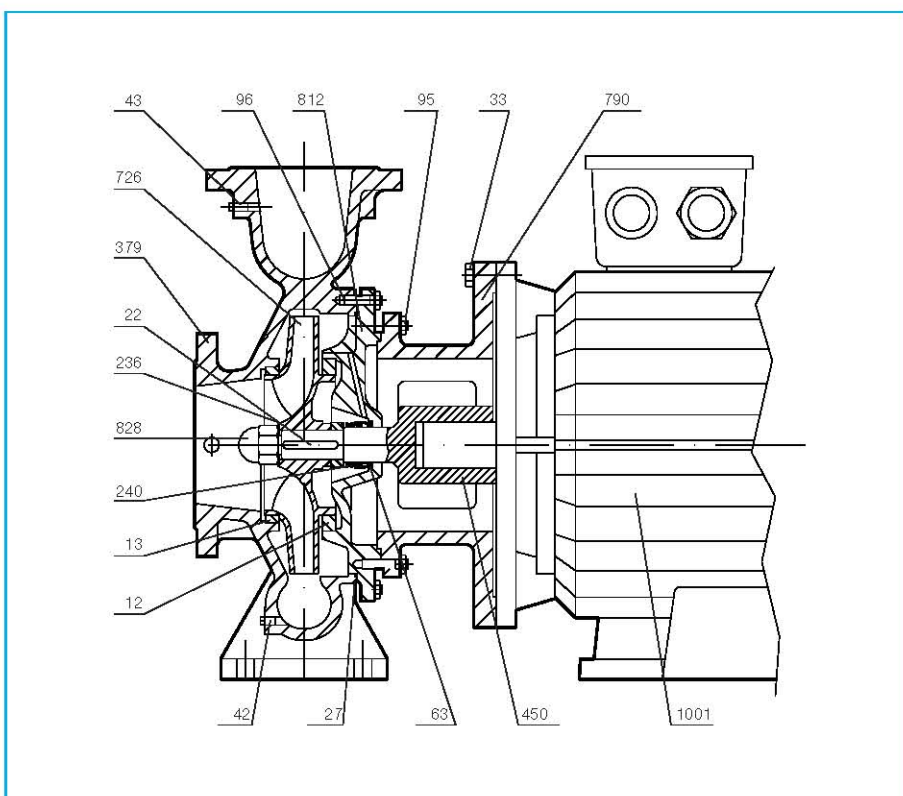
CONSTRUCCION NORMAL / *STANDARD CONSTRUCTION* / CONSTRUCTION NORMAL

CONSTRUCCIÓN CON ÁLABES DE EQUILIBRADO  
*BACK VANES CONSTRUCTION*  
CONSTRUCTION AVEC DES AUBES D'EQUILIBRAGE



- GNI 32-13
- GNI 32-16
- GNI 32-20
- GNI 32-26
- GNI 40-13
- GNI 40-16
- GNI 40-20
- GNI 40-26
- GNI 50-13
- GNI 50-16
- GNI 50-20
- GNI 50-26
- GNI 65-13
- GNI 65-16
- GNI 65-20
- GNI 65-26
- GNI 80-16
- GNI 80-20
- GNI 80-26
- GNI 100-20
- GNI 100-26
- GNI 125-20
- GNI 125-26

CONSTRUCCIÓN CON AROS CIERRE EN LA IMPULSIÓN  
*DISCHARGE WEAR RING CONSTRUCTION*  
CONSTRUCTION AVEC DES BAGUES D'USURE AU REFOULEMENT

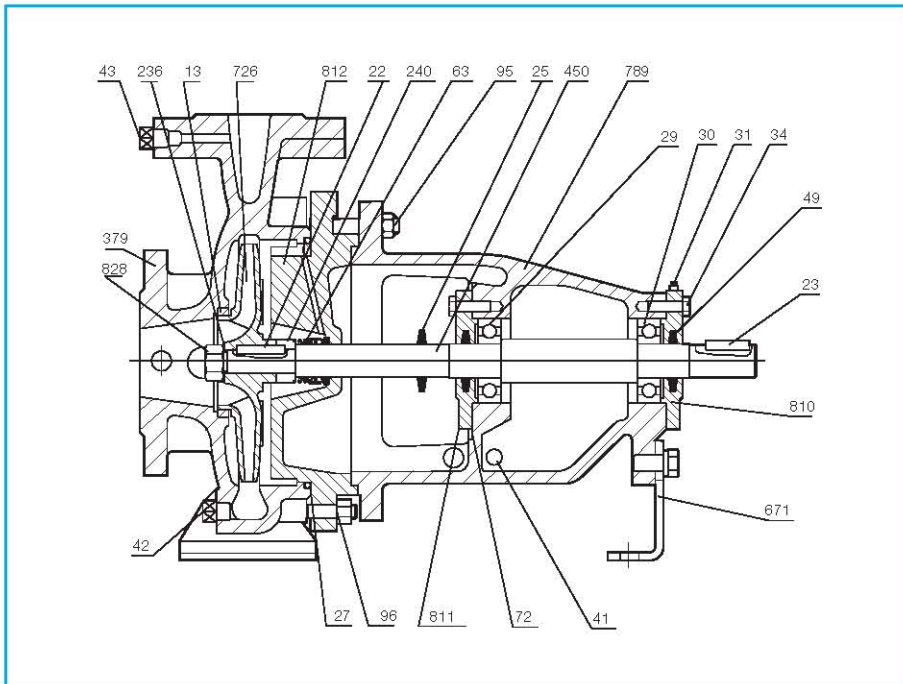


- GNI 40-32
- GNI 50-32
- GNI 65-32
- GNI 80-32
- GNI 80-40
- GNI 100-32
- GNI 100-40
- GNI 125-32
- GNI 125-40
- GNI 150-20
- GNI 150-26
- GNI 150-32
- GNI 150-40

CORTE / *COUPE* / SECTION

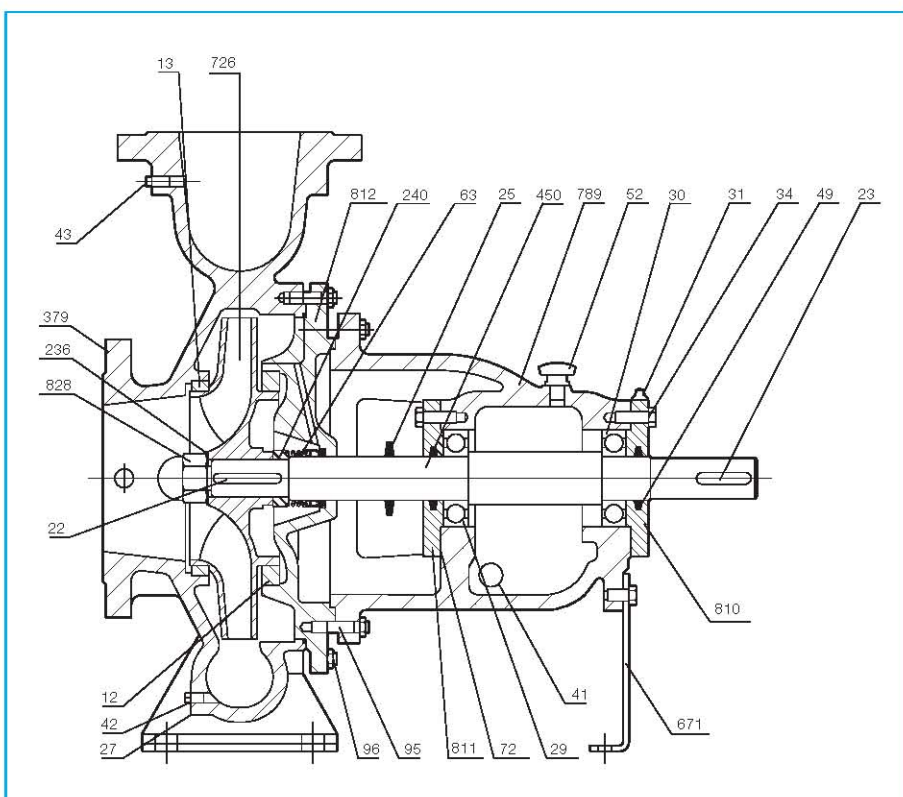
CONSTRUCCION NORMAL / *STANDARD CONSTRUCTION* / CONSTRUCTION NORMAL

CONSTRUCCIÓN CON ÁLABES DE EQUILIBRADO  
*BACK VANES CONSTRUCTION*  
CONSTRUCTION AVEC DES AUBES D'EQUILIBRAGE



- RNI 32-13
- RNI 32-16
- RNI 32-20
- RNI 32-26
- RNI 40-13
- RNI 40-16
- RNI 40-20
- RNI 40-26 h
- RNI 50-13
- RNI 50-16
- RNI 50-20
- RNI 50-26 h
- RNI 65-13
- RNI 65-16
- RNI 65-20
- RNI 65-26 h
- RNI 80-16
- RNI 80-20
- RNI 80-26 h
- RNI 100-20
- RNI 100-26 H
- RNI 125-20
- RNI 125-26

CONSTRUCCIÓN CON AROS CIERRE EN LA IMPULSIÓN  
*DISCHARGE WEAR RING CONSTRUCTION*  
CONSTRUCTION AVEC DES BAGUES D'USURE AU REFOULEMENT



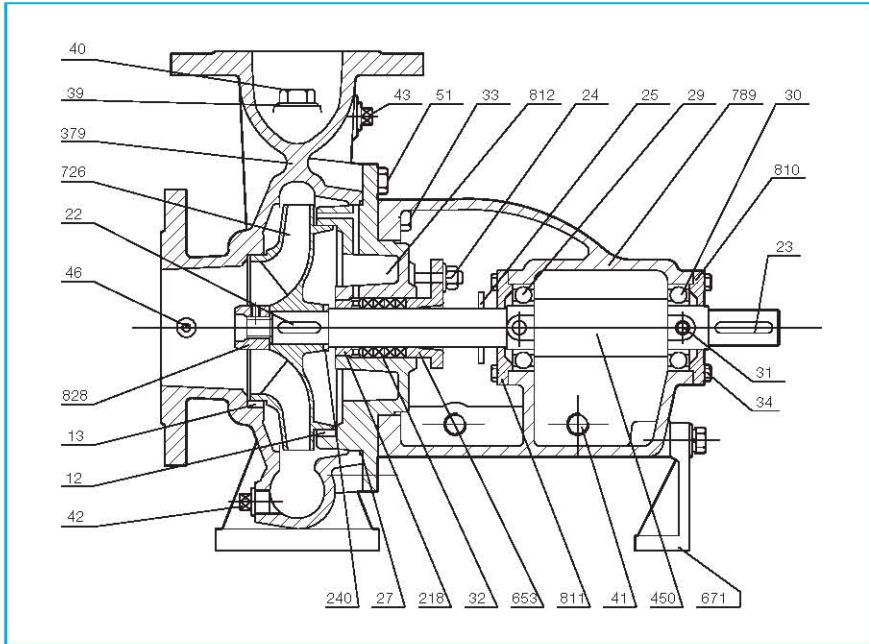
- RNI 40-32 H
- RNI 50-32 H
- RNI 65-32 H
- RNI 80 32 H
- RNI 80-40
- RNI 100-32
- RNI 100-40
- RNI 125-32
- RNI 125-40
- RNI 125-50
- RNI 150-20
- RNI 150-26
- RNI 150-32
- RNI 150-40
- RNI 150-50
- RNI 200-26
- RNI 200-32
- RNI 200-40
- RNI 200-50
- RNI 250-32
- RNI 250-40
- RNI 250-50
- RNI 300-40

H/h Lubricante rodamientos : aceite  
*H/h Bearings lubricant : oil*  
H/h Lubrifiant roulements : huile



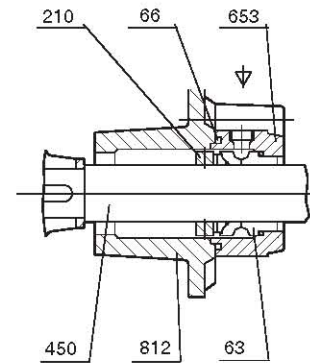
CORTE / COUPE / SECTION

CONSTRUCCION NORMAL  
STANDARD CONSTRUCTION  
CONSTRUCTION NORMAL

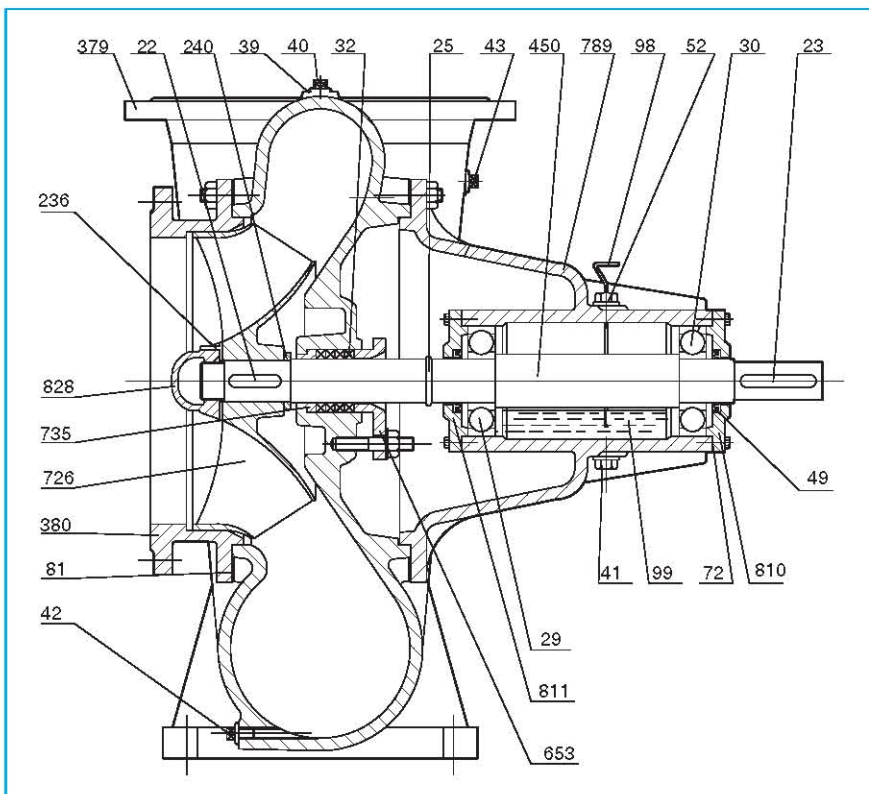


- RN 200-200
- RN 250-250
- RN 301-305
- RN 300-315

CON CIERRE MECANICO  
SEAL CONSTRUCTION  
GARNITURE MECANIQUE



CONSTRUCCION LUBRIFICADA POR ACEITE  
OIL LUBRICATION CONSTRUCTION  
CONSTRUCTION LUBRICATION HUILE



- RN 450-400 PF
- RN 501-451 PF
- RN 651-601 PF

CON CASQUILLO PRENSA  
SLEEVE PACKING  
CHEMISE D'ARBRE PRESSE

